

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

- 1. Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, IČO 35 850 370, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava,  
zastúpená Ing. Radoslavom Jakabom, predsedom predstavenstva  
JUDr. Stanislavom Rehušom, členom predstavenstva  
(ďalej len „spoločnosť“)

a

- 2. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, IČO 603481, so sídlom Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava,  
zastúpené doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom  
(ďalej len „hlavné mesto“)

uzavreli dnešného dňa slobodne a vážne, bez akéhokoľvek nátlaku, ako prejav ich skutočnej vôle túto zmluvu

## PREAMBULA

- (A) vzhľadom na to, že podľa ustanovenia § 6 ods. 1, písm. b) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov sú zmluvné strany verejnými obstarávateľmi, a
- (B) vzhľadom na to, že verejný obstarávateľ má právo a môže zabezpečovať verejné obstarávanie aj pre iných verejných obstarávateľov,

konajúc v súlade s pravidlami a postupmi verejného obstarávania sa zmluvné strany dohodli na tomto znení zmluvy.

## I. Predmet zmluvy

- Hlavné mesto ako verejný obstarávateľ sa zaväzuje pre spoločnosť zabezpečiť a zrealizovať verejné obstarávanie postupom podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) na poskytovateľa služieb pre zákazku: „Audítorské a poradenské služby“.
- Hlavné mesto sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že v súlade so všetkými aplikovateľnými platnými právnymi predpismi pre spoločnosť, v jej mene a na jej účet zabezpečí a zrealizuje verejné obstarávanie, ktorého predmetom budú

„Audítorské a poradenské služby“ podľa špecifikácie a podmienok uvedených v Prílohe č. 1 tvoriacej neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a bude vykonávať všetky úkony súvisiace so zabezpečením a s realizáciou tohto verejného obstarávania.

3. Verejné obstarávanie na predmetnú zákazku vyhlási hlavné mesto podľa Zákona a v súlade so všetkými aplikovateľnými platnými právnymi predpismi. Počet záujemcov nebude obmedzený.
4. Spoločnosť sa zaväzuje pristúpiť k rámcovej dohode uzavretej v súlade s výsledkom verejného obstarávania medzi úspešným uchádzačom a hlavným mestom a to najneskôr v lehote viazanosti ponúk. V opačnom prípade zodpovedá za škodu, ktorá hlavnému mestu porušením uvedenej povinnosti vznikne.
5. Spoločnosť informuje hlavné mesto, že v čase uzavretia tejto zmluvy prebieha v spoločnosti proces obstarania audítora na overenie ročnej individuálnej účtovnej uzávierky a výročnej správy za rok 2013. Hlavné mesto uvedenú skutočnosť berie na vedomie.
6. Hlavné mesto zašle spoločnosti potvrdenie podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z. (v platnom znení) najneskôr do 3 dní od jeho zverejnenia na svojej webovej stránke.
7. Nakoľko je zmluvnou stranou spoločnosť s majetkovou účasťou hlavného mesta, bude plnenie predmetu zmluvy bezodplatné.

## **II. Povinnosti zmluvných strán**

1. Hlavné mesto je povinné postupovať pri zariadovaní záležitosti podľa článku I. tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, uskutočňovať ju podľa pokynov spoločnosti a v súlade s jej záujmami, ktoré hlavné mesto pozná alebo musí poznať.
2. Všetky úkony súvisiace so zabezpečením verejného obstarávania špecifikovaného v čl. I. ods. 2. tejto zmluvy bude vykonávať hlavné mesto na účet spoločnosti okrem povinnosti spoločnosti uvedenej v čl. I ods. 4 tejto zmluvy.
3. Všetky doklady súvisiace so zabezpečením verejného obstarávania budú vyhotovené na hlavné mesto, ktoré bude tieto evidovať vo svojom účtovníctve. Hlavné mesto sa zároveň zaväzuje poskytnúť spoločnostiam na ich požiadanie fotokópie uvedených dokumentov.
4. Hlavné mesto je plne zodpovedné za obsahovú stránku verejného obstarávania podľa čl. I. ods. 2. tejto zmluvy a jeho realizáciu v súlade s platnými právnymi predpismi. V opačnom prípade zodpovedá spoločnosti za akúkoľvek škodu a sankcie
5. Hlavné mesto je povinné oznámiť spoločnosti všetky okolnosti, ktoré zistil pri zariadovaní záležitosti a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov spoločnosti.
6. Od pokynov spoločnosti sa môže hlavné mesto odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme spoločnosti a hlavné mesto nemôže včas dostať ich súhlas.
7. Spoločnosť je povinná odovzdať včas hlavnému mestu dokumenty, veci a informácie, ktoré sú potrebné na zariadenie záležitosti a to tak, aby hlavné mesto mohlo plniť svoj záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy.
8. Spoločnosť je plne zodpovedná za vecnú správnosť dokladov a iných písomností poskytnutých hlavnému mestu, ako aj za prípadné vzniknuté škody vyplývajúce z poskytnutia vecne nesprávnych dokladov a iných písomností.

9. Spoločnosť je povinná najneskôr do 10 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy vystaviť včas hlavnému mestu písomné plnomocenstvo potrebné k zariadeniu záležitosti podľa článku I. tejto zmluvy.

### **III. Doba trvania zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do úplného ukončenia všetkých úkonov súvisiacich s verejným obstarávaním podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou môže predčasne zaniknúť na základe :
  - a) písomnej dohody podpísanej obidvomi zmluvnými stranami.
  - b) výpoved'ou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 6 mesiacov a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Právne vzťahy a nároky, ktoré vznikli pred vypovedaním zmluvy nie sú tým dotknuté.

### **IV. Osobitné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania tejto zmluvy, ďalej informácie, ktoré si vymenia alebo inak vyplývajú z jej plnenia, sa považujú za dôverné, a to i po skončení platnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa v zmysle predchádzajúceho odseku tohto článku dohodli, že predmetné informácie neposkytnú tretiemu subjektu a príjmu také opatrenia, ktoré znemožnia ich prístupnosť tretím osobám s výnimkou prípadov:
  - a. ak sú účastníci tejto zmluvy predmetné informácie povinní poskytnúť v zmysle platných právnych predpisov;
  - b. predmetné informácie poskytnú osobe, ktorá je viazaná povinnosťou mlčanlivosti;
  - c. predmetné informácie sa stanú všeobecne známe;
  - d. potrebných pre vyššie uvedené verejné obstarávanie; a
  - e. potrebných pre archiváciu tejto zmluvy a spory vyplývajúce z tejto zmluvy.

### **V. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že túto zmluvu zverejnia na svojich webových stránkach najneskôr do 3 dní od jej podpisu. Zmluvné strany sú povinné najneskôr do 3 dní od zverejnenia tejto zmluvy na svojej webovej stránke zaslať ostaným účastníkom zmluvy písomné potvrdenie podľa § 5a ods. 12 zák. č. 211/2000 Z. z. ( v platnom znení).
3. Túto zmluvu je možné meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

4. Práva a povinnosti výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v počte exemplárov, podľa počtu účastníkov zmluvy, z ktorých po jej podpise dostane každý jej účastník po jednom jej vyhotovení.
6. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, ktorý im je dostatočne určitý a zrozumiteľný. Zmluva je vyhotovená v súlade s ich požiadavkami, uzatvorili ju slobodne a vážne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 10.12.2013

Za Bratislavskú vodárenskú spoločnosť, a.s

V Bratislave, dňa 18.12.2013

Za Hlavné mesto SR Bratislavu

.....  
Ing. Radoslav Jakab  
predseda predstavenstva v.r.

.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor v.r.

.....  
JUDr. Stanislav Rehuš  
člen predstavenstva v.r.

Príloha č. 1 – špecifikácia predmetu obstarávania

Predmetom zákazky/ predmet zmluvy je:

1. Audit ročnej účtovnej závierky Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej aj ako „účtovná jednotka“) a vybraných mestských spoločností Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Odvoz a likvidácia odpadu a.s., METRO Bratislava a.s a Dopravný podnik Bratislava (ďalej aj ako “vybrané mestské spoločnosti”) za roky 2013 až 2016 podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Verejný obstarávateľ požaduje vykonať audit o:

- vecnom stave účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností, majetku a záväzkoch ku dňu vypracovania súvahy,
- výkaze ziskov a strát účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností za účtovné obdobie,
- verifikáciu pohľadávok účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností k dátumu vypracovania súvahy
- previerku systémov a interných kontrol účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností,
- selektívne testy a skúmania v oblasti každodenného chodu,
- verifikáciu aktív, pasív a záväzkov účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností k dátumu vypracovania súvahy.

2. Audit konsolidovanej účtovnej závierky za konsolidovaný celok Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (účtovnej jednotky) a vybraných mestských spoločností Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. a METRO Bratislava a.s (ďalej ako “vybrané mestské spoločnosti”) za roky 2013 až 2016 podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Verejný obstarávateľ požaduje vykonať audit o:

- vecnom stave účtovnej jednotky, majetku a záväzkov ku dňu vypracovania súvahy,
- výkaze ziskov a strát účtovnej jednotky za účtovné obdobie,
- previerku systémov a interných kontrol účtovnej jednotky,
- selektívne testy a skúmania v oblasti každodenného chodu,
- verifikáciu aktív, pasív a záväzkov účtovnej jednotky k dátumu vypracovania súvahy.

3. Overenie hospodárenia podľa rozpočtu,

Audítor overí, či je hospodárenia s ostatnými finančnými prostriedkami, stav a vývoj dlhu a dodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v súlade so zákonom 583/2004.

4. Overenie výročnej správy

Audítor overí, či údaje uvedené vo výročnej správe sú v súlade s údajmi z účtovnej závierky overenej audítorom a vypracuje osobitnú správu určenú na uverejnenie vo výročnej správe. Správy budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené v troch vyhotoveniach.

5. List odporúčaní

Audítor vypracuje v jednotlivých rokoch pre vedenie účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností list v súvislosti s auditom, ktorý bude obsahovať zistenia a odporúčania audítora týkajúce sa zlepšenia účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia. Návrh pripomienok pred vydaním oficiálneho listu audítor prerokuje s vedením účtovnej jednotky a vybraných mestských spoločností. Listy odporúčaní budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené v troch vyhotoveniach.

6. Konzultačné a poradenské služby

Audítor poskytne mestu a vybraným mestským spoločnostiam konzultačné a poradenské služby z oblasti auditu, účtovníctva a daní na základe písomnej objednávky zo strany verejného obstarávateľa.